Julgunazo



Atribución de imagen: Vladimir Terán, licensed under CC BY 2.0.

También: Jurgonazo

En español: Pinchazo, Picotazo

[*sustantivo masculino*]

1- Golpe dado con la punta de un objeto punzante.

2- Picadura de un insecto.

• Nô quería andal la joía vaca, pero la he dao unos jurgunazos con l'aijá y ha salío pitando p'alante.

• M'ha picao una ovispa, ¡qué jurgunazo m'ha dao aquí en el brazo!

Comentarios:

Un jurgonazo es un pinchazo pero grande, o al menos transmite esa idea, aunque pueda ser una exageración.

Origen: Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de forma y significado. **Se usa en** Peraleda.

Etimología:

Hurgón (estoque, espada pequeña) viene del castellano medieval **furgón** *(instrumento para remover o hurgar el fuego)*, del latín vulgar **furcum**, y éste del latín clásico **furca** *(horca u horquilla)*. En el s. XIV se pronunciaba /jurgón/, y de ahí que un golpe dado con un hurgón, que en este caso sería más bien un pinchazo, fuese un hurgonazo (pronunciado /jurgonazo/). Después en el estándar se perdió la aspiración, quedando la **H** muda, pero en peraleo se conserva la pronunciación medieval, aunque surgió también la variante **jurgunazo**, con cierre de la **O**, así como el típico lambdacismo de la zona con intercambio entre **R** y **L**.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com